

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1988-1989

6 DECEMBRE 1988

Projet de loi portant des dispositions relatives au statut monétaire, à la Banque Nationale de Belgique, à la politique monétaire et au Fonds monétaire

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES FINANCES
PAR M. de WASSEIGE**

I. Résumé explicatif, par le rapporteur, du contenu du projet de loi	2
II. Exposé du Ministre des Finances	6
III. Discussion générale	15
IV. Discussion des articles et votes	24
V. Texte adopté par la Commission	34

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Cooreman, président; Aerts, Chabert, De Bremaeker, de Clippelle, Deprez, Hatry, Hofman, Kenzeler, Marchal, Moens, Pouillet, Mme Truffaut, MM. Van Hooland, Van Thillo, Weyts, Wintgens et de Wasseige, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Appeltans, Boël, Bourgois, Henrion et Langendries.

R. A 14584**Voir :****Document du Sénat :**

499 - 1 (1988-1989) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1988-1989

6 DECEMBER 1988

Ontwerp van wet houdende bepalingen met betrekking tot het monetair statuut, de Nationale Bank van België, het monetair beleid en het Muntfonds

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER de WASSEIGE**

I. Verklarende samenvatting van de inhoud van het wetsontwerp, opgesteld door de rapporteur	2
II. Inleidende uiteenzetting van de Minister van Financiën	6
III. Algemene bespreking	15
IV. Bespreking van de artikelen en stemmingen	24
V. Tekst aangenomen door de Commissie	34

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Cooreman, voorzitter; Aerts, Chabert, De Bremaeker, de Clippelle, Deprez, Hatry, Hofman, Kenzeler, Marchal, Moens, Pouillet, mevr. Truffaut, de heren Van Hooland, Van Thillo, Weyts, Wintgens en de Wasseige, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Appeltans, Boël, Bourgois, Henrion en Langendries.

R. A 14584**Zie :****Godr. St. van de Senaat :**

499 - 1 (1988 - 1989) : Ontwerp van wet.

I. RESUME EXPLICATIF PAR LE RAPPORTEUR DU CONTENU DU PROJET DE LOI

1. En vertu de la loi du 19 avril 1957, le franc belge est défini par un certain poids d'or (19,748... mgr d'or au titre de 900 millièmes de fin). La législation belge s'inscrivait ainsi dans le contexte d'un système monétaire international fondé sur des parités fixes mais ajustables, système aujourd'hui qui n'est plus d'application. Théoriquement, un régime fondé sur l'or devait impliquer que le détenteur de billets pouvait en demander « le remboursement » en or à la Banque Nationale.

En fait, sans refaire l'histoire monétaire, la convertibilité en or inscrite dans les textes légaux est suspendue depuis 1935 sans interruption. Toutefois la loi de 1957 présente cette suspension comme temporaire. Il est aujourd'hui peu vraisemblable que la convertibilité en or ne soit rétablie. Le projet consacre l'avènement légal de « la monnaie-papier » c'est-à-dire une monnaie ayant le caractère d'instrument de paiement en vertu de la loi.

2. En raison de l'instauration de l'inconvertibilité, l'obligation légale pour la Banque Nationale de disposer d'une réserve d'or ou de devises convertibles en or, — les devises sont des monnaies étrangères et créances sur l'étranger — ce qu'on appelle « la couverture-or » de l'émission de billets disparaît aussi. Psychologiquement cela peut être un 'ur moment à passer, mais il faut se rendre compte que c'est la réalité depuis des années. La valeur de la monnaie ne tient pas à l'existence d'une couverture or ou d'une couverture en devises mais elle tient à la santé de l'économie et à la rigueur de la politique monétaire. Il en fut toujours ainsi d'ailleurs.

Certes, si l'impératif légal de la couverture est supprimé, il n'empêche, comme le déclare le Ministre des Finances qu'« il appartient à la Banque Nationale de veiller à un degré suffisant de liquidité des actifs qu'elle acquiert à l'occasion de l'émission de billets ».

3. Les réserves d'or de la Banque Nationale peuvent — et doivent — être gérées de manière efficace par la Banque Nationale comme tous les autres éléments de son actif. Elle peut être ainsi amenée à faire des « arbitrages », c'est-à-dire changer l'or contre des devises et faire des placements dans un souci de bonne gestion.

I. VERKLARENDE SAMENVATTING VAN DE INHOUD VAN HET WETSONTWERP OPGESTELD DOOR DE RAPPORTEUR

1. Volgens de wet van 19 april 1957 wordt de waarde van de Belgische frank uitgedrukt in een bepaald gewicht goud (19,748... mg goud ter waarde van 900 duizendsten fijn goud). De Belgische wetgeving maakte op die manier deel uit van een internationaal muntstelsel dat uitging van weliswaar vaste doch tevens aanpasbare pariteiten. Dat stelsel is thans niet meer van toepassing. Een regeling die op het goud gebaseerd was, hield in dat de houder van papiergeld theoretisch althans kon eisen dat de Nationale Bank hem dat papiergeld « terugbetaalde » in goud.

Het ligt niet in onze bedoeling de geschiedenis van onze munt uiteen te zetten, doch de inwisselbaarheid die nog steeds in onze wetteksten bestaat, is in feite zonder onderbreking opgeschort sedert 1935, ofschoon de wet van 1957 die toestand als tijdelijk voorstelt. Thans is het weinig waarschijnlijk dat die inwisselbaarheid in goud ooit hersteld zal worden. Het ontwerp bevestigt de wettelijke invoering van het papiergeld, waarmee wordt bedoeld een vorm van geld die krachtens de wet een betaalmiddel wordt.

2. Aangezien de niet-inwisselbaarheid wordt ingevoerd, vervalt voor de Nationale Bank de wettelijke verplichting om te beschikken over een goudreserve of over deviezen die inwisselbaar zijn tegen goud (deviezen zijn vreemde valuta of schuldvorderingen op het buitenland). Ook de zogeheten gouddekking bij de uitgifte van papiergeld komt te vervallen. Psychologisch gezien kan dat misschien tijdelijk moeilijkheden opleveren, doch er dient rekening mee gehouden te worden dat dit reeds verscheidene jaren zo is. De waarde van de munt hangt niet meer af van het bestaan van een gouddekking noch van een deviezendekking, doch wel van de toestand van de economie en van het voeren van een strak monetair beleid. Dat is trouwens altijd zo geweest.

Ook al komt de wettelijke dekkingsverplichting te vervallen, toch behoort de Nationale Bank erop toe te zien dat zij beschikt over voldoende liquide middelen aan activa bij de uitgifte van biljetten, aldus de Minister van Financiën.

3. Zoals alle andere bestanddelen van haar actief kunnen en moeten de goudreserves van de Nationale Bank efficiënt worden beheerd. Voortaan kan zij dus tot arbitrage overgaan, d.w.z. goud inwisselen tegen deviezen en tot beleggingen overgaan met het oog op een goed beheer.

4. Les réserves d'or principalement en dépôt à New York, sont comptabilisées à la Banque Nationale pour un montant de 57 milliards de francs. En réalité, au cours du marché actuel elles peuvent être estimées à 510 milliards de francs. Si la Banque Nationale vend de l'or, elle réalisera évidemment une plus-value considérable.

Cette plus-value restera dans les comptes de la Banque Nationale mais elle sera inscrite à un compte de réserve indisponible. L'Etat sera bénéficiaire de l'intérêt net des actifs acquis en contrepartie et en cas de mise en liquidation, le solde de ce compte de réserve indisponible devra être attribué à l'Etat.

Il faut, en effet, assurer la clarté à cet égard parce que la Banque Nationale est une société mixte, la moitié de son capital appartient à l'Etat et l'autre moitié est détenue par des actionnaires privés.

5. Il pourrait être tentant pour l'Etat de s'approprier immédiatement une bonne part de la plus value résultant de cessions d'or, puisque les réserves ne servent plus à la couverture légale de la monnaie. C'est possible, mais la loi écarte cette éventualité, sauf pour un montant très faible : 2,75 p.c. du stock existant au 1^{er} janvier 1987.

Il va de soi que malgré la perte de sa fonction monétaire, l'or demeure un élément important de réserves de change du pays. On comprend dans cet esprit la limitation imposée par le législateur.

6. Autrefois, le billet de banque était quasi le seul moyen de paiement. Le crédit accordé par les banques privées et les institutions financières pouvait être contrôlé par la Banque Nationale, les banques privées devant nécessairement et obligatoirement assurer leur liquidité par recours à la Banque Nationale.

Le développement des chèques, des cartes de crédit de toutes sortes, et même aujourd'hui de « paramonnaie » comme les chèque-repas ou les bons d'achat risque de priver aujourd'hui la Banque Nationale d'outils pour agir sur l'ensemble de la circulation monétaire, c'est-à-dire billets de banque et crédit.

C'est pourquoi, la Banque Nationale est désormais autorisée à imposer à ces banques et institutions de crédit d'opérer chez elle des dépôts. Cela était déjà possible, mais le système deviendra plus opérationnel.

7. L'obligation imposée par la Banque Nationale aux banques et institutions de crédit de constituer des réserves, joue dans le même sens : il s'agit de restaurer l'efficacité de la politique monétaire.

4. De goudreserves, die voornamelijk in New York berusten, zijn voor de Nationale Bank geboekt voor een bedrag van 57 miljard frank. Tegen de huidige goudkoers kunnen zij in feite op 510 miljard frank geraamd worden. Wanneer de Nationale Bank goud verkoopt, zal zij uiteraard een aanzienlijke meerwaarde realiseren.

Die meerwaarde blijft op de rekeningen van de Nationale Bank maar wordt geboekt op een niet-beschikbare reserverekening. De netto-interest van de als tegenwaarde gekochte activa gaat naar de Staat en bij vereffening moet het saldo van die reserverekening aan de Staat worden overgemaakt.

Die aangelegenheid moet duidelijk geregeld worden omdat de Nationale Bank een gemengde vennootschap is : de helft van haar kapitaal behoort immers toe aan de Staat en de andere helft aan privé-aandeelhouders.

5. Het zou verleidelijk zijn voor de Staat om onmiddellijk een goed deel van de meerwaarde van de goudoverdracht over te nemen, aangezien die reserves niet meer dienen voor de wettelijke dekking van de munt. Dat is mogelijk, doch de wet sluit die mogelijkheid uit, behalve voor een zeer klein bedrag : 2,75 pct. van de voorraad die op 1 januari 1987 bestond.

Ofschoon het goud zijn belang op het monetaire vlak heeft verloren, toch blijft het een belangrijk bestanddeel van de wisselreserves van het land. Om die reden is het ook te begrijpen waarom de wetgever die beperking oplegt.

6. Vroeger was het bankbiljet nagenoeg het enige betaalmiddel. Het krediet dat door de privé-banken en door de financiële instellingen werd verleend, kon worden gecontroleerd door de Nationale Bank, daar de privé-banken genoodzaakt en verplicht waren zich voor hun liquide middelen te richten tot de Nationale Bank.

Het toenemend gebruik van cheques, van allerhande kredietkaarten, en heden ten dage ook van pseudo-betaalmiddelen, zoals maaltijdcheques of aankoopbons, dreigt de Nationale Bank te beroven van instrumenten om vat te krijgen op de geldomloop in zijn geheel, d.w.z. bankbiljetten en krediet.

Daarom is de Nationale Bank voortaan gemachtigd die banken en kredietinstellingen te verplichten tot deposito's. Dat was reeds mogelijk, doch het systeem zal nu operationeler worden.

7. De verplichting die de Nationale Bank aan banken en kredietinstellingen oplegt, om reserves aan te leggen is in dezelfde zin werkzaam : het gaat erom de doeltreffendheid van het monetair beleid te herstellen.

II. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES FINANCES

Le projet de loi présenté vise quatre objectifs principaux.

Il tend d'abord à adapter le statut monétaire, afin de le mettre en concordance avec le changement de l'organisation des relations monétaires internationales. D'autres dispositions monétaires, qui se rapportent surtout à la Banque Nationale de Belgique et aux réserves d'or du pays, sont également adaptées et mises à jour.

Un deuxième objectif est la prorogation de la durée de la Banque Nationale de Belgique, dont le terme avait été fixé au 31 décembre 1988. En même temps, d'autres dispositions de la loi organique de la Banque sont adaptées aux évolutions, entre autres, en matière d'usage de la langue allemande et d'octroi de crédit par la banque centrale au secteur privé.

Afin d'améliorer l'efficacité de la politique monétaire, le troisième chapitre du projet de loi modifie les conditions auxquelles la Banque Nationale peut appliquer la réglementation de la réserve monétaire.

Enfin, le projet contient aussi des dispositions concernant le Fonds monétaire. Au Roi est attribuée la compétence de majorer progressivement la limite de l'émission de monnaies divisionnaires. Des dispositions sont également prévues pour permettre à l'Etat de recueillir des ressources non fiscales par émission de monnaies à des fins numismatiques ou commémoratives.

**

Il est nécessaire de veiller à ce que notre pays dispose d'un statut monétaire qui soit en concordance avec les règles du droit international tout en demeurant suffisamment ouvert aux adaptations consécutives à des évolutions ultérieures.

L'organisation des relations monétaires internationales a subi ces derniers temps de profondes modifications. Les principales de celles-ci sont, d'une part, les amendements aux statuts du Fonds monétaire international, qui ont, entre autres, ôté à l'or le rôle qu'il assumait dans le système monétaire international, d'autre part, l'avènement du système monétaire européen.

Le projet présenté vise à une adaptation du statut monétaire afin de le mettre en accord avec les dispositions du deuxième amendement des statuts du F.M.I., approuvé par la loi du 24 mars 1978.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

Het voorgestelde wetsontwerp streeft vier hoofd-doelstellingen na.

Vooreerst beoogt het ontwerp de aanpassing van het monetair statuut, ten einde dit in overeenstemming te brengen met de gewijzigde organisatie van de internationale monetaire betrekkingen. Een aantal andere monetaire bepalingen, die in hoofdzaak betrekking hebben op de Nationale Bank van België en op 's lands goudreserves, worden eveneens aangepast en bijgewerkt.

Een tweede doelstelling is de verlenging van de duur van de Nationale Bank van België, die verstrijkt op 31 december 1988. Tevens worden een aantal andere bepalingen in de organieke wet van de Bank aangepast aan de ontwikkelingen, onder meer inzake het gebruik van de Duitse taal en de organisatie van de kredietverlening door de centrale bank aan de particuliere sector.

Ten einde de doeltreffendheid van het monetaire beleid te waarborgen, wijzigt het derde hoofdstuk van het wetsontwerp de voorwaarden waarop de monetaire reserveregeling door de Nationale Bank van België kan worden gehanteerd.

Tenslotte bevat het ontwerp eveneens bepalingen betreffende het Muntfonds. De Koning wordt de bevoegdheid verleend om de grens voor de uitgifte van deelmunten trapsgewijze te verhogen. Tevens wordt een regeling uitgewerkt die het de Staat mogelijk maakt niet-fiscale inkomsten te verwerven door de uitgifte van verzamelaars- of herdenkingsmunten.

**

Het is noodzakelijk ervoor te zorgen dat ons land beschikt over een monetair statuut dat tegelijkertijd in overeenstemming is met de regels van het internationaal recht en voldoende soepel is om zich aan latere ontwikkelingen te kunnen aanpassen.

De organisatie van de internationale monetaire betrekkingen heeft de jongste tijd diepgaande wijzigingen ondergaan. Als voornaamste wijzigingen kunnen worden aangestipt, enerzijds, de amendementen op de statuten van het Internationaal Monetair Fonds waardoor, onder meer, aan het goud de rol werd ontnomen die het tot dusver speelde in het internationale monetaire bestel en, anderzijds, de totstandbrenging van het Europees monetair stelsel.

Het voorgelegde ontwerp beoogt de aanpassing van het monetair statuut ten einde dit laatste in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de tweede amendering van de statuten van het I.M.F., goedgekeurd bij wet van 24 maart 1978.

Trésor. Cette disposition est devenue d'autant plus nécessaire qu'il s'agit d'assurer l'efficacité de la politique monétaire.

C'est cette disposition traditionnelle qui est confirmée par l'article 4 du projet et qui, contrairement au passé, est sanctionnée pénalement par l'article 6.

Les autorités compétentes pourront dès lors agir plus efficacement contre le phénomène non souhaitable des émissions, le plus souvent locales et temporaires, de moyens de paiement en dehors d'un cercle non restreint.

Une autre disposition essentielle du statut monétaire est l'indication, à l'article 5 du projet, de signes monétaires qui ont cours légal en Belgique, c'est-à-dire ceux qu'un créancier d'une somme d'argent, payable en francs belges, est, sauf convention contraire, tenu d'accepter comme paiement légal. Il s'agit des billets en circulation, libellés en francs, de la Banque nationale de Belgique, qui ont pouvoir libératoire illimité, ainsi que les pièces et billets émis par le Trésor, dont le Roi peut limiter le pouvoir libératoire.

Enfin, le chapitre 1^{er} du projet, qui détermine le statut monétaire au sens strict, contient une disposition pénale en vue de protéger les signes monétaires contre tout traitement qui en empêche ou en entrave l'usage comme moyen de paiement.

**

L'abandon de la conception « métallique » du système monétaire — telle qu'elle apparaissait encore dans la loi du 12 avril 1957 relative au statut monétaire — à la suite de l'interdiction faite aux Etats membres du F.M.I. de définir en or la valeur de leur monnaie, a conduit à une modification fondamentale du statut juridique des billets de la Banque nationale de Belgique.

Dans la conception « métallique » du système monétaire, on faisait la distinction entre une unité monétaire exprimée par un poids de métal précieux, qui était la seule vraie monnaie, et le billet de la Banque nationale de Belgique, qui était considéré comme une créance à vue sur l'émetteur, payable en or au porteur. La suppression de cette convertibilité de 1914 à 1926 et de 1935 jusqu'à maintenant, était considérée comme provisoire par la loi.

Conformément au nouveau statut monétaire, les billets de la Banque nationale de Belgique sont des signes monétaires qui ont cours légal (art. 5 du projet de loi) et qui sont évidemment émis pour servir de moyen de paiement (art. 10 du projet) mais qui,

bank van het land alsmede, wat de deelmunt betreft, aan de Schatkist. Deze regeling is des te noodzakelijker geworden om de doeltreffendheid van het monetair beleid te verzekeren.

Het is deze traditionele regeling die in artikel 4 van het ontwerp wordt bevestigd, en die, in tegenstelling tot vroeger, overeenkomstig artikel 6 strafrechtelijk wordt bestraft.

Tegen het ongewenste verschijnsel van de meestal lokale en tijdelijke uitgifte van betaalmiddelen buiten een niet-beperkte kring, zal aldus door de bevoegde autoriteiten op meer efficiënte wijze kunnen worden opgetreden.

Een andere wezenlijke bepaling van het monetaire statuut is de aanwijzing, in artikel 5 van het ontwerp, van de geldtekens die in het nationale geldstelsel de status van wettig betaalmiddel hebben en door een schuldeiser van een geldsom die in Belgische franken betaalbaar is, als een geldige betaling moet worden aanvaard, behoudens andersluidende overeenkomst tussen partijen. Deze geldtekens zijn de in omloop zijnde en in franken uitgedrukte biljetten van de Nationale Bank van België, die onbeperkte betaalkracht hebben, en de door de Schatkist uitgegeven munten en biljetten, waarvan de Koning de betaalkracht evenwel kan beperken.

Tenslotte bevat hoofdstuk I van het ontwerp, dat het monetair statuut in strikte zin regelt, een strafrechtelijke bepaling die de geldtekens moet beschermen tegen handelingen die ze als betaalmiddel ongeschikt maken of het gebruik ervan bemoeilijken.

**

Het verlaten van de « metallistische » opvatting van het geldstelsel, zoals zij nog tot uitdrukking kwam in de wet van 12 april 1957 betreffende het muntstatuut, ingevolge het verbod voor de lidstaten van het I.M.F. om de waarde van hun valuta's te bepalen in goud, heeft geleid tot een grondige wijziging van de rechtspositie van de biljetten van de Nationale Bank van België.

In de « metallistische » opvatting van het geldstelsel werd een onderscheid gemaakt tussen de in een gewicht edel metaal uitgedrukte eenheidsstandaard, die het enige echte geld uitmaakte, en de biljetten van de Nationale Bank van België, die als een vordering aan toonder op de emittent werden aangezien, betaalbaar op zicht tegen edel metaal. De opschorting van deze inwisselbaarheid, van 1914 tot 1926 en van 1935 tot op heden, werd overeenkomstig de wetteksten als tijdelijk beschouwd.

Overeenkomstig het nieuw monetair statuut zijn de biljetten van de Nationale Bank van België geldtekens die wettig betaalmiddel zijn (art. 5 van het wetsontwerp) en die uiteraard worden uitgegeven om als betaalmiddel te circuleren (art. 10 van het wets-

pour l'émetteur, ne constituent plus un engagement payable en or ou en d'autres actifs.

La suppression définitive de la convertibilité des billets en métal précieux ou en d'autres actifs justifie la suppression, par l'article 10 du projet de loi, de l'obligation de « couverture » de ses billets. La même raison justifie la suppression de l'obligation, pour la Banque, de détenir, en contrepartie de ses engagements à vue, au moins un tiers en or, en valeurs libellées en or ou en valeurs assimilables à celles-ci.

La suppression de cette obligation dite de couverture ne dispense toutefois pas la Banque de veiller au degré élevé de liquidité des actifs qu'elle acquiert à l'occasion de l'émission de billets de banque. Alors que cette exigence de liquidité était justifiée autrefois par la convertibilité, il s'impose actuellement que la Banque puisse mobiliser aisément ses actifs et que ses créances présentent toute garantie d'être honorées, afin de pouvoir adapter rapidement la politique monétaire aux changements des marchés monétaires et des changes ainsi qu'à l'évolution de l'économie.

Il convient de ne pas confondre l'obligation de remboursement des billets, abolie par le projet, et le remplacement, par la Banque, de billets émis par d'autres billets, par exemple en cas de détérioration, ou pour donner d'autres coupures, ou encore lors du retrait d'une série de billets. C'est pour cette dernière hypothèse que l'article 12 du projet adapte les termes utilisés jusqu'à présent par la loi.

**

Outre l'adaptation du statut monétaire et l'ajustement, en conséquence, d'autres dispositions de nature monétaire, le projet de loi contient des modifications de la loi organique de la Banque nationale de Belgique, relatives à la durée de celle-ci, à l'usage de la langue allemande pour sa dénomination et pour ses billets, ainsi qu'à la suppression de dispositions sur les comptoirs et comités d'escompte.

La nécessaire continuité de la fonction de banque centrale a pour conséquence que la limitation de la durée de l'institution qui en est chargée est difficilement justifiable, comme le montre la situation dans les pays voisins. Conformément à l'adaptation récente par le droit européen du droit des sociétés commerciales, l'article 9 supprime la limitation au 31 décembre 1988 de la durée de la Banque. Cette disposition ne porte pas atteinte aux prérogatives du

Noot = alle activa van de bank blijven tegenposten van haar passiva. Zoals voor de afschaffing. De goudvoorraad was een deflief ervoor, en blijft een deflief na afschaffing, enkel de wettelijke verbodwijze verdwijnt!

(10)

ontwerp). Zij vertegenwoordigen voor de emittent echter geen in goud of in andere activa betaalbare schuld meer.

De definitieve opheffing van de inwisselbaarheid van de biljetten in edel metaal of in andere activa, rechtvaardigt de opheffing, bij artikel 10 van het wetsontwerp, van de « dekkingsverplichting » van haar biljetten. Dezelfde reden wettigt de afschaffing, voor de Bank, van de verplichting om, als tegenwaarde van haar direct opvraagbare verplichtingen, ten minste één derde goud, tegoeden in goud of daarmee gelijk te stellen activa te bezitten.

De opheffing van deze dekkingsverplichting ontslaat de Bank evenwel niet van de eis te zorgen voor een hoge liquiditeitsgraad voor de activa die zij verwerft naar aanleiding van de uitgifte van bankbiljetten. Terwijl deze liquiditeits eis eertijds mede door de terugbetalingsverplichting was gerechtvaardigd, is het thans noodzakelijk om het monetair beleid snel te kunnen aanpassen aan de zich wijzigende omstandigheden op de geld- en valutamarkten, en aan de ontwikkelingen van de economie, zodat de Bank erop kan toezien dat haar activa gemakkelijk kunnen worden gemobiliseerd en dat haar vorderingen alle waarborgen bieden dat zij zullen worden voldaan.

Met de door het ontwerp afgeschafte terugbetaling van biljetten mag niet worden verward, de operatie waarbij de Bank uitgegeven biljetten vervangt door andere biljetten, bijvoorbeeld bij beschadiging, met het oog op het verkrijgen van andere coupures, of bij intrekking van een biljettenserie. Het is voor deze laatste hypothese dat artikel 12 van het ontwerp de tot nu toe in de wet gebruikte termen aanpast.

**

Naast de aanpassing van het monetair statuut en de hiermede verband houdende aanpassing van andere bepalingen van monetaire aard voorziet het wetsontwerp in een aantal wijzigingen van de organieke wet van de Nationale Bank van België. Deze wijzigingen hebben betrekking op de duur van de Bank, op het gebruik van de Duitse taal in de maatschappelijke benaming van de Nationale Bank van België en op haar biljetten, alsmede op de opheffing van de bepalingen betreffende de discontokantoren en -comités.

De noodzakelijke continuïteit van de centrale bankfunctie heeft tot gevolg dat de vaststelling van een beperkte duur voor de instelling die met deze opdracht is belast, nog moeilijk kan worden verantwoord, zoals de toestand van de ons omringende landen het aantoont. Overeenkomstig de recente aanpassing van het Europees recht der handelsvenootschappen, schrapt artikel 9 van het ontwerp de beperking in duur van de Bank, die verstrijkt op

*Noot: de goudwettelijke zou de voordelen van het actief beheer moeten ontvallen naar verluidt dat zij eigenaar is van de verzoeken 1935.
Zuurs: in dezelfde verluiding draagt zij de risico's van de activiteit?!*

(11) 499 - 2 (1988-1989)

législateur à l'égard du statut juridique de la banque centrale.

**

Les changements fondamentaux qu'a subi le rôle de l'or dans les systèmes monétaires national et international, rendent nécessaire l'élaboration d'un dispositif adapté, qui permette à la Banque Nationale de Belgique de gérer de façon active ses réserves d'or, au même titre que le reste de ses réserves externes.

La gestion des réserves externes, dont est chargé la Banque, fait partie de la mission de celle-ci consistant à veiller à la liquidité externe du pays. Afin d'assumer cette tâche dans le respect des obligations internationales acceptées par le pays, entre autres en matière de paiements et de transferts de capitaux, la Banque doit disposer de réserves externes suffisantes.

Comme chaque élément de ces réserves a ses caractéristiques propres, il doit pouvoir être arbitré contre d'autres éléments de réserve et, ce faisant, la Banque tiendra compte de toutes les données utiles à prendre en considération dans la mise en œuvre d'une telle politique.

Afin que la Banque puisse arbitrer des actifs en or contre d'autres éléments de réserve sans que cela n'entraîne une baisse de la valeur globale de ses réserves externes, les différences de valeur positives en francs résultant de telles opérations ne peuvent donner lieu à un transfert de ressources au détriment de la Banque.

Pour cette raison, l'article 14 du projet dispose que la plus-value réalisée par la Banque à la suite d'opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes, doit être inscrite à un compte spécial de réserve indisponible et exonéré de tout impôt. Il est ainsi garanti que des éléments de réserve acquis à la suite d'opérations d'arbitrage puissent être entièrement conservés pour contribuer à l'exécution des transactions que la Banque pratique dans le cadre de sa politique de change.

L'Etat se verra attribuer, au titre de recettes non fiscales, le revenu net des actifs formant la contrepartie des plus-values résultant des opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes. Ainsi, la collectivité bénéficiera-t-elle, en vertu de la loi, des résultats de la politique active de gestion des réserves de l'institut d'émission.

Il a paru justifié au Gouvernement que les avoirs de réserves externes acquis comme suite à la réalisation de plus-values à l'occasion d'opérations d'arbitrage d'actifs en or fassent l'objet de la même garantie

31 december 1988. Deze regeling laat de prerogatieven van de wetgever met betrekking tot de rechtspositie van de centrale bank onverkort.

**

De fundamentele wijzigingen die de rol van het goud in het nationale en internationale monetaire bestel heeft ondergaan, maken het noodzakelijk een aangepaste regeling uit te werken die de Nationale Bank van België in staat moet stellen om haar goudvoorraad, als volwaardig bestanddeel van haar externe reserves, op actieve wijze te beheren.

Het beheer van de externe reserves waarmee de Bank is belast, maakt deel uit van haar taak te zorgen voor de externe liquiditeit van het land. Ten einde deze opdracht te kunnen uitvoeren met inachtneming van de internationale verplichtingen die het land heeft aangegaan, onder meer inzake het vrij betalings- en kapitaalverkeer, dient de Bank over voldoende externe reserves te beschikken.

Aangezien ieder bestanddeel van deze reserves zijn specifieke kenmerken heeft, moeten die bestanddelen kunnen worden gearbitrageerd tegen andere reservebestanddelen, waarbij de Bank rekening zal houden met alle dienstige gegevens die bij het voeren van een dergelijk beleid voorop moeten staan.

Opdat de Bank activa in goud tegen andere reservebestanddelen zou kunnen arbitrageer zonder dat dit aanleiding geeft tot een vermindering van de totale waarde van haar externe reserves, mogen de ingevolge dergelijke operaties gerealiseerde positieve waardeverschillen in franken geen aanleiding geven tot vermogensoverdrachten ten laste van de Bank.

Daarom bepaalt artikel 14 van het ontwerp dat de meerwaarde, die door de Bank wordt gerealiseerd naar aanleiding van arbitragetransacties van activa in goud tegen andere externe reservebestanddelen, dient te worden geboekt op een onbeschikbare reserve-rekening en vrijgesteld van elke belasting. Aldus wordt gewaarborgd dat de ingevolge de arbitrage-operaties verworven externe reservebestanddelen in hun geheel behouden worden om bij te dragen tot de uitvoering van de transacties die de Bank verricht in het kader van haar wisselkoersbeleid.

Als niet-fiscale ontvangsten wordt aan de Staat de netto-opbrengst toegekend van de activa die de tegenpost vormen van de meerwaarden gerealiseerd ten gevolge van arbitragetransacties van activa in goud tegen andere externe reservebestanddelen. Zo zal de gemeenschap, krachtens de wet, de voordelen ontvangen van de resultaten van een actief beheer der reserves door het uitgifte-instituut.

De Regering achtte het verantwoord dat de Staat aan de externe reserveactiva die zijn verworven ten gevolge van de realisatie van meerwaarden naar aanleiding van arbitragetransacties van activa in goud,

** Zie Nederland: "...transacties die zich in de verzoeken-sfeer afspelen..."
→ Reden om belasting vrij in de verzoeken te blijven !!*

de la part de l'Etat que celle dont bénéficient les éléments de réserves (dollars et autres devises, droits de tirage spéciaux) détenus par la Banque comme suite à l'exécution d'accords et à la mise en œuvre d'opérations de coopération monétaire internationale. C'est, en effet, l'ensemble de ces éléments de réserves qui permettent à la Banque d'assumer les obligations internationales et européennes de la Belgique et celles qui reposent sur la Banque en vertu d'opérations de coopération monétaire.

En outre, la loi apporte des limites strictes à la cession d'actifs en or en vue de permettre à l'Etat notamment d'émettre des monnaies à des fins numismatiques ou commémoratives comme cela a été le cas lors de l'émission d'écus à l'occasion du trentième anniversaire des traités de Rome.

La plus-value des cessions d'actifs en or, postérieures au 1^{er} janvier 1987, est attribuée à l'Etat, lesdites cessions étant limitées au total à 2,75 p.c. du poids de l'or figurant dans les avoirs de la Banque à la date précitée.

Enfin, il y a lieu de rattacher à l'examen des règles relatives aux conséquences de la démonétisation de l'or, les dispositions abrogatoires de la législation antérieure qui formait la base du système « métalliste » en vigueur dans notre pays. Il s'agit de la loi du 29 avril 1935, de celle du 12 avril 1957 et de la loi du 3 juillet 1972 (article 30 du projet).

L'abrogation d'un prix officiel pour l'or en droit interne rend aussi nécessaire l'introduction d'une règle de conversion des unités de compte or utilisées dans des conventions internationales, en particulier pour ce qui concerne la limitation de responsabilité du transporteur. La règle de conversion prévue par l'article 32 du projet aura naturellement une portée subsidiaire. Elle ne s'appliquera que si et dans la mesure où un instrument international en vigueur pour la Belgique, n'a pas prévu une autre règle de conversion, comme c'est déjà le cas dans plusieurs régimes conventionnels.

Le chapitre III du projet de loi traite de dispositions relatives à la politique monétaire.

Un examen comparé des législations des pays développés a permis de constater que les dispositions organiques de la Banque nationale permettent à celle-ci de mettre en œuvre tous les instruments de politique monétaire que connaît la pratique, à une exception toutefois. La loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, qui a introduit un dispositif de réserve obligatoire, soumet le recours à cet instrument à une procédure

de la part de l'Etat que celle dont bénéficient les éléments de réserves (dollars et autres devises, droits de tirage spéciaux) détenus par la Banque comme suite à l'exécution d'accords et à la mise en œuvre d'opérations de coopération monétaire internationale. C'est, en effet, l'ensemble de ces éléments de réserves qui permettent à la Banque d'assumer les obligations internationales et européennes de la Belgique et celles qui reposent sur la Banque en vertu d'opérations de coopération monétaire.

dezelfde garantie hecht als die welke wordt toegekend aan de reservebestanddelen (dollars en andere deviezen, speciale trekkingsrechten) die door de Bank worden aangehouden ingevolge de uitvoering van overeenkomsten en de verwezenlijking van verrichtingen tot internationale monetaire samenwerking. Het is immers het geheel van deze reservebestanddelen dat aan de Bank de mogelijkheid biedt de internationale en Europese verplichtingen van België na te komen, alsook de verbintenissen die op de Bank rusten krachtens verrichtingen van monetaire samenwerking.

Bovendien voert de wet strikte beperkingen in voor de overdrachten van activa in goud die de Staat in de mogelijkheid moeten stellen om, onder meer, verzamelaars- of herdenkingsmunten uit te geven, zoals dat het geval was naar aanleiding van de uitgifte van ecu's ter gelegenheid van de dertigste verjaardag van de verdragen van Rome.

De meerwaarde van de overdrachten van activa in goud die gebeuren na 1 januari 1987, wordt aan de Staat toegekend; deze overdrachten zijn echter beperkt tot 2,75 pct. van het gewicht van het goud dat op voormelde datum in de activa van de Bank voorkomt.

Tenslotte moet bij het onderzoek van de regels betreffende de gevolgen van het loskoppelen van het goud van het monetaire systeem, het verband worden gelegd met de opheffende bepalingen van de vorige wetgeving die de grondslag vormden van het in ons land gangbare « metallistisch » systeem. Het betreft de wet van 29 april 1935, de wet van 12 april 1957 en de wet van 3 juli 1972 (artikel 30 van het ontwerp).

De afschaffing van een officiële prijs voor het goud in het interne recht noodzaakt eveneens het invoeren van een conversieregel voor de in goud uitgedrukte rekeneenheden waarvan in internationale overeenkomsten gebruik wordt gemaakt, in het bijzonder wat betreft de verantwoordelijkheid van de vervoerder. De conversieregel in artikel 32 van het ontwerp zal natuurlijk slechts een subsidiaire draagwijdte hebben. Hij zal slechts worden toegepast in de mate dat een internationaal systeem dat in België van kracht is, niet voorzien heeft in een andere conversieregel, wat reeds in verscheidene conventionele regimes het geval is.

Hoofdstuk III van het wetsontwerp behandelt de bepalingen inzake de monetaire politiek.

Een vergelijkende studie van de wetgevingen der ontwikkelde landen leert dat de organieke bepalingen van de Nationale Bank haar de mogelijkheid bieden alle instrumenten van monetaire politiek in werking te stellen die de praktijk kent, evenwel op één uitzondering na. De wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, die een maatregel van verplichte reserves heeft ingesteld, onderwerpt het beroep op dit instrument aan een zware en

lourde et compliquée. Celle-ci prévoit l'intervention d'une autre institution, la limitation à six mois de la durée des mesures prévues et l'obligation de recourir à nouveau à ladite procédure pour le renouvellement des mesures adoptées initialement, si le besoin de les prolonger se fait sentir.

La possibilité de mettre en œuvre rapidement et sans limite nécessaire dans le temps l'instrument de la réserve monétaire se trouve dans la quasi-totalité des pays développés. La possibilité de recourir sans délai à un tel instrument résulte, en outre, de la directive du Conseil des C.E. du 18 février 1974, n° 74-121, concernant la stabilité, la croissance et le plein emploi dans la Communauté. Il est dès lors indispensable de permettre à la Banque nationale d'agir également dans ce domaine avec souplesse et rapidité sous la tutelle politique du Ministre des Finances.

Vous trouverez dans l'exposé des motifs du projet une description des modalités du mécanisme que le Gouvernement vous propose de mettre en place. Il en résulte clairement qu'il s'agit essentiellement de compléter l'instrumentarium de la Banque afin de lui permettre de parer à toute éventualité.

*
**

Enfin le chapitre IV du présent projet modifie la loi du 12 juin 1930 portant création du Fonds monétaire.

Il est donné au Roi la faculté d'élever le plafond d'émission des monnaies divisionnaires, actuellement de 18 milliards de francs, et ce progressivement par cinq tranches de 1 milliard chacune. Ainsi, le pouvoir exécutif pourra fixer un plafond d'émission répondant aux besoins de monnaies divisionnaires, notamment ceux créés suite à l'achèvement du programme d'émission de la nouvelle pièce de 50 francs.

Il est à noter que les pièces frappées en métal précieux, dont la valeur intrinsèque dépasse sensiblement la valeur nominale, n'entreront pas en considération pour ledit plafond, et que le produit net que procureront de telles émissions, sera versé au Trésor à titre de recettes non fiscales.

Le mode de placement des avoirs du Fonds monétaire est adapté en ce sens que les dispositions relatives aux placements en devises étrangères convertibles en or ont été supprimées. Seuls subsistent les placements des avoirs en obligations de la dette publi-

ingewikkelde procedure. Deze voorziet in de tussenkomst van een andere instelling, in de beperking in de tijd van de genomen beslissing tot een duur van zes maanden en in de verplichting om de bovenvermelde procedure opnieuw in te stellen bij de verlenging van de oorspronkelijk aangenomen maatregelen ingeval de noodzaak daartoe zich voordoet.

De mogelijkheid om het instrument van de monetaire reserve snel en zonder noodzakelijke beperking in de tijd in werking te stellen, bestaat in bijna al de wetgevingen van de ontwikkelde landen. De mogelijkheid om zonder uitstel een beroep te doen op een dergelijk instrument, vloeit bovendien voort uit de richtlijn van de Raad van de E.G. van 18 februari 1974, nr. 74-121 inzake de stabiliteit, de groei en de volledige tewerkstelling in de Gemeenschap. Het is bijgevolg onontbeerlijk dat de Nationale Bank de mogelijkheid verwerft om eveneens op dit gebied soepel en snel op te treden onder het politieke toezicht van de Minister van Financiën.

U zult in de memorie van toelichting van het ontwerp een beschrijving vinden van de modaliteiten van het mechanisme dat de Regering u voorstelt in te stellen. Er blijkt duidelijk uit dat het er essentieel om gaat het instrumentarium van de Bank te vervolledigen opdat ze op alle eventualiteiten zou zijn voorbereid.

*
**

Tenslotte wijzigt hoofdstuk IV van onderhavig ontwerp de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van het Muntfonds.

Er wordt aan de Koning de macht verleend om de grens voor de uitgifte van deelmunt, die thans op 18 miljard frank is vastgesteld, geleidelijk te verhogen met vijf tranches van telkens één miljard frank. Aldus zal de uitvoerende macht een uitgiftengrens kunnen vaststellen die beantwoordt aan de behoeften aan deelmunt, inzonderheid die welke zijn ontstaan ten gevolge van de voltooiing van het programma voor de uitgifte van het nieuwe muntstuk van 50 frank.

Er dient te worden aangestipt dat de in edel metaal geslagen muntstukken, waarvan de intrinsieke waarde de nominale waarde aanzienlijk overtreft, niet in aanmerking komen voor de bovenvermelde grens en dat de opbrengst van deze uitgiften als niet-fiscale ontvangsten in de Schatkist zal worden gestort.

De beleggingsmogelijkheden van het Muntfonds worden aangepast in die zin dat de bepalingen betreffende de beleggingen in buitenlandse valuta's die in goud kunnen worden omgezet, worden opgeheven. Alleen de beleggingen van het vermogen in obligaties

III. DISCUSSION GENERALE

La discussion générale porte sur les points essentiels que le projet comporte ou implique indirectement.

1. Statut de la Banque Nationale de Belgique

Un membre fait remarquer que plusieurs articles soulèvent la question fondamentale de l'autonomie de la Banque vis-à-vis du Gouvernement.

Ni la forme de la société, ni la composition de son actionnariat, mi-privé, mi-public, n'offre de réponse à cette question.

Il y a une vingtaine d'années, on aurait pu penser à juste titre que la solution se trouvait dans le mode de désignation des dirigeants. Or, l'observation des faits laisse apparaître une dérive inquiétante au cours des dernières années : la politisation des instances dirigeantes de l'institution ne cesse de croître, nonobstant les qualités professionnelles et l'honorabilité des personnes amenées à occuper les postes de direction.

La comparaison avec les institutions étrangères est instructive. On peut, en fait, classer les institutions en trois catégories. Il y a d'un côté les banques d'émission qui ne sont que des exécutants de décisions prises au niveau politique. C'est la situation, par exemple, de la Banque de France ou de la Bank of England. A l'autre extrême, il y a, à l'image de la Bundesbank en R.F.A., les banques d'émission qui jouissent d'une indépendance complète vis-à-vis du pouvoir politique. Entre les deux, il y a une catégorie intermédiaire dans laquelle on pourrait placer notre Banque Nationale de Belgique. Bien que au cours des dernières années celle-ci ait eu tendance à évoluer vers une situation de dépendance, la marge de liberté qu'elle pourrait retrouver grâce à l'adoption des dispositions contenues notamment à l'article 14 du projet, selon ses auteurs, tendrait à rétablir cet équilibre. Mais le degré de liberté retrouvée risque d'être anéanti ou amoindri par la politisation croissante du comité de direction de l'institution.

Qui va exercer le contrôle des banques et des institutions financières, la Commission bancaire ou la Banque Nationale de Belgique ? Ne faudrait-il pas intégrer les fonctions de la Commission bancaire dans la Banque Nationale de Belgique comme c'est le cas dans d'autres pays, la Commission bancaire conservant le contrôle des émissions d'actions ou d'obligations, le contrôle des holdings et des missions spécifiques ? Cependant, le Gouvernement a opté pour le maintien de la Commission bancaire et celle-ci risque aussi, selon ce membre, d'être politisée.

III. ALGEMENE BESPREKING

De algemene bespreking gaat over de belangrijkste aspecten die rechtstreeks of zijdelings het gevolg zullen zijn van het ontwerp.

1. Statuut van de Nationale Bank van België

Een lid merkt op dat verschillende artikelen de fundamentele vraag naar de autonomie van de Nationale Bank ten opzichte van de Regering aan de orde te brengen.

Noch de vorm van de vennootschap, noch de samenstelling van haar aandeelhouders — half particulier, half openbaar — biedt een antwoord op die vraag.

Een twintigtal jaren geleden had men terecht kunnen denken dat de oplossing bestond in de wijze waarop de leiding werd aangewezen. De feiten tonen echter aan dat er de jongste jaren een verontrustende achteruitgang is : de politisering van de leiding van de instelling blijft toenemen, ondanks de grote beroepsbekwaamheid en de betrouwbaarheid van de mensen die de directieposten bekleden.

Een vergelijking met buitenlandse instellingen is leerzaam. Die instellingen kunnen eigenlijk in drie categorieën worden ondergebracht. Enerzijds zijn er de emissiebanken die niet meer dan uitvoerders zijn van politieke beslissingen. Dat is bijvoorbeeld het geval met de Banque de France of de Bank of England. Aan het andere uiteinde zijn er, naar het voorbeeld van de Bundesbank in de B.R.D., emissiebanken die volkomen onafhankelijk staan van de politieke overheid. Daartussen is er een categorie waarin onze Nationale Bank zou kunnen worden ondergebracht. Ofschoon zij gedurende de laatste jaren geëvolueerd is naar een meer afhankelijke situatie, zou het evenwicht hersteld kunnen worden dank zij de vrijheidsmarge die zij zou kunnen terugvinden door met name artikel 14, aldus de indieners van het ontwerp. Die teruggevonden graad van vrijheid dreigt echter ongedaan te worden gemaakt of verminderd door de toenemende politisering van het bestuurscomité van de instelling.

Wie zal de controle uitoefenen over de banken en de financiële instellingen : de Bankcommissie zoals dat nu het geval is of de Nationale Bank ? Moeten de structuren van de Bankcommissie niet worden geïntegreerd in de Nationale Bank zoals dat het geval is in andere landen, aangezien de Bankcommissie toezicht uitoefent op de uitgifte van aandelen en obligaties op de houdstermaatschappijen en op de specifieke opdrachten ? De Regering heeft evenwel gekozen voor het behoud van de Bankcommissie en volgens het lid dreigt die ook te worden gepolitiseerd.

d'ailleurs l'exposé des motifs, que la Banque ne doit pas viser à détenir des actifs qui sont facilement réalisables et ne doit pas se préoccuper que ces créances soient effectivement remboursables. Il est toutefois délicat, voire impossible, d'exprimer cette préoccupation en termes de légistique.

Peut-on dire que le stock d'or répond à la définition d'actifs facilement réalisables, c'est-à-dire qui peuvent être réalisés sans délais et sans risques de perte ?

Par ailleurs, le Gouvernement qui, comme cela a été indiqué, ne considère pas que le moment est adéquat pour procéder à une révision en profondeur de la loi organique de la Banque, ne souhaite pas voir consacrer, à l'occasion d'une mise à jour indispensable pour se conformer à l'évolution de la théorie monétaire, des objectifs de la politique monétaire dont la définition est susceptible d'appeler des controverses. Y a-t-il lieu de mettre l'accent sur la stabilité comme objectif exclusif ou primordial de la politique monétaire ou convient-il de faire référence à d'autres objectifs de politique économique ? Le moment n'est pas venu pour une pareille discussion qui trouvera tout naturellement l'occasion de se produire lorsque le statut d'une banque centrale européenne sera examiné. »

Enfin, il confirme que la suppression de l'obligation dite de couverture ne dispense nullement la Banque Nationale de Belgique de veiller à un degré suffisant de liquidité des actifs qu'elle acquiert à l'occasion de l'émission de billets de banque.

4. Affectation et destination des plus-values (article 14 du projet)

Les parités-or ont disparu depuis plus de dix ans; l'or fait partie des éléments de réserve dite externe puisqu'il est un des moyens de politique monétaire externe. La Banque Nationale de Belgique est désormais amenée à arbitrer ses actifs et donc à réaliser éventuellement des plus-values sur les réserves d'or. L'annexe 2 donne le bilan de la B.N.B. au cours des dernières années.

L'article 14 prévoit que ces plus-values sont inscrites à un compte spécial de réserve indisponible et que le revenu net des actifs constituant la contrepartie de ces plus-values revient au Trésor.

Selon un membre, il y a un aspect juridique indéniable à cette affectation des réserves, à savoir si elles appartiennent à l'Etat comme l'indique le projet ou si elles appartiennent à la Banque. En clair, si la deuxième éventualité prévalait, cela signifie aussi qu'en cas éventuel de mise en liquidation, la répar-

zoals trouwens in de memorie van toelichting te lezen staat, dat de Bank er niet meer moet naar streven om de waarden aan te houden die gemakkelijk te gelde kunnen worden gemaakt en er niet moet op toezien dat haar vorderingen ook daadwerkelijk terugbetaalbaar zijn. Het is echter moeilijk, zelfs onmogelijk, om die doelstelling in wetsbepalingen om te zetten.

Kan men zeggen dat de goudreserve beantwoordt aan de definitie van gemakkelijk realiseerbare activa welke onverwijlt en zonder risico op verlies te gelde kunnen worden gemaakt ?

De Regering die, zoals gezegd, het ogenblik niet geschikt acht om over te gaan tot een diepgaande herziening van de organieke wet van de Nationale Bank, wenst niet dat, nu er een aanpassing noodzakelijk is wegens de evolutie van het monetaire denken, doelstellingen inzake het monetaire beleid worden gerealiseerd op een wijze die tot een controverse zou kunnen leiden. Moet de stabiliteit worden beschouwd als het enige, alles overschaduwende oogmerk van het monetair beleid of moeten andere doelstellingen van het economisch beleid op de eerste plaats komen ? Het is niet het geschikte ogenblik om een dergelijke discussie te voeren die vanzelf zal plaatsvinden wanneer het statuut van een Europese centrale bank aan de orde zal zijn.

Tenslotte bevestigt de Minister dat de afschaffing van de zogeheten « dekkingsverplichting » niet betekent dat de Nationale Bank van België niet moet toezien op een voldoende liquiditeitscoëfficiënt van de activa die zij verwerft bij de uitgifte van bankbiljetten.

Noot

4. Doel en bestemming van de meerwaarden (artikel 14 van het ontwerp)

De goudpariteit bestaat sinds meer dan tien jaar niet meer; het goud is een van de bestanddelen van de zogeheten externe reserve, aangezien het een van de middelen is voor een extern monetair beleid. De N.B.B. moet voortaan zijn activa arbitreren en eventueel dus meerwaarden realiseren op de goudreserves. Bijlage 2 geeft de balans van de N.B.B. tijdens de laatste jaren.

Artikel 14 bepaalt dat die meerwaarden worden geboekt op een bijzondere onbeschikbare reserve-rekening en dat de netto-opbrengst van de activa die de tegenpost van die meerwaarden vormen, aan de Schatkist toekomen.

Volgens een lid zit er onmiskenbaar een juridisch aspect aan de bestemming van die reserves, met name of zij aan de Staat toebehoren zoals in het ontwerp staat, dan wel aan de Nationale Bank. Is dat laatste het geval, dan betekent dat ook dat, bij een eventuele vereffening, die activa over alle aandeelhouders zou-

(K)

Noot = de pariteits van de NBB moeten op passende manier door HAAR activa worden INGEDEKT !!

titution de ces actifs devrait se faire à l'ensemble des actionnaires. Il faut sortir de l'ambiguïté étant donné l'importance des montants en jeu.

Un membre fait remarquer que, dans la période des changes fixes, à chaque dévaluation, l'Etat a profité de la plus-value par un acte législatif, mais la moins-value a été mise à sa charge en cas de réévaluation, comme ce fut le cas en 1972. La question ne s'est plus posée depuis qu'on a quitté les parités fixes.

Plusieurs membres critiquent le fait que le Roi fixe les caractéristiques du compte spécial de réserve indisponible. Quelles seront les caractéristiques ?

Le Ministre répond que l'intention du Gouvernement est de prévoir qu'en cas de mise en liquidation de la Banque Nationale de Belgique, le solde de ce compte de réserve indisponible revienne au Trésor.

Selon plusieurs membres, pour éviter toute ambiguïté et toute critique, il vaudrait mieux que cela figure expressément dans la loi. En agissant ainsi on couperait aussi tout risque de spéculation sur le titre Banque Nationale de Belgique.

Le Ministre des Finances déclare qu'il déposera un amendement dans ce sens (voir discussion des articles, page 28).

Il déclare aussi que, lorsque la Banque nationale de Belgique procède à un arbitrage entre les éléments d'actifs, elle agit en pleine autonomie et sans limites. Par contre, lorsqu'il y a cession d'or, à l'Etat ou à d'autres organismes, par exemple pour la frappe de pièces numismatiques ou commémoratives, il y a une limite fixée à 2,75 p.c. de la quantité d'or existant au 1^{er} janvier 1987.

Par cette mesure, une limite légale est mise à un mode de disposition du stock d'or conduisant à l'attribution de la plus-value à l'Etat.

Le Ministre des Finances précise que la cession d'or prévue ici ne concerne pas une cession à une autre institution monétaire, existante ou à créer. Une telle cession, si elle devait avoir lieu, ne pourrait se faire que par un acte législatif.

5. Obligation des institutions financières de constituer des dépôts spéciaux auprès de la Banque Nationale de Belgique

(articles 16 à 19)

Alors que la loi actuellement en vigueur prévoit ces dépôts, principalement à des fins conjoncturelles et donc, par nature, temporaires et variables, la modification introduite par le présent projet vise à

den moeten worden verdeeld. Onduidelijkheid moet worden vermeden, gelet op de omvang van de betrokken bedragen.

Een lid merkt op dat toen er nog vaste wisselkoersen golden, de Staat bij elke devaluatie door middel van een wet de meerwaarden toegewezen kreeg; de Staat heeft echter ook de minderwaarde te zijnen laste gekregen bij een revaluatie, zoals dat in 1972 het geval was. De vraag is niet meer aan de orde geweest sedert men is afgestapt van de vaste wisselkoersen.

Verscheidene leden kritiseren het feit dat de Koning de kenmerken van de bijzondere onbeschikbare reserve-rekening zal bepalen. Welke zijn die kenmerken ?

De Minister antwoordt dat het de bedoeling van de Regering is te bepalen dat bij een vereffening van de N.B.B., het saldo van de onbeschikbare reserve-rekening ten goede komt aan de Schatkist.

Volgens verscheidene leden zou het, om dubbelzinnigheid en kritiek te voorkomen, beter zijn dat dit uitdrukkelijk in de wet zou worden vermeld. Zo zou men ook eventuele speculatie op de aandelen van de Nationale Bank kunnen tegenhouden.

De Minister van Financiën verklaart dat hij een amendement in die zin zal indienen (zie bespreking van de artikelen, blz. 28).

Hij verklaart ook dat de N.B.B. bij haar arbitrage tussen activabestanden volledig autonoom en zonder beperkingen optreedt. Wanneer er echter goud wordt overgedragen aan de Staat of aan een andere instelling, bijvoorbeeld voor het slaan van numismatische of herdenkingsmunten, is er een grens die 2,75 pct. bedraagt van de op 1 januari 1987 bestaande goudvoorraad.

Door die maatregel wordt een wettelijke beperking gesteld op het gebruik van de goudvoorraad waarbij de meerwaarde naar de Staat gaat.

De Minister van Financiën verduidelijkt dat de hier bedoelde overdracht van goud geen betrekking kan hebben op een overdracht aan een andere bestaande of nog op te richten monetaire instelling. Een dergelijke overdracht zou alleen bij wet kunnen gebeuren.

5. Verplichting voor de financiële instellingen om bijzondere deposito's te vormen bij de Nationale Bank

(artikelen 16 tot 19)

Terwijl de huidige wet dergelijke deposito's hoofdzakelijk voorschrijft met het oog op de conjuncturele toestand, die in wezen tijdelijk en veranderlijk is, strekt de wijziging die door dit ontwerp wordt

Un membre dépose l'amendement suivant :

« Supprimer le premier alinéa. »

Il juge en effet les peines excessives.

Cet amendement est rejeté par 9 voix contre 3.

Un membre dépose l'amendement suivant :

« A l'alinéa second, supprimer les mots « d'un emprisonnement d'un mois à un an et ». Il estime, en effet, qu'une peine d'emprisonnement est excessive. »

Cet amendement est rejeté par 9 voix contre 3.

Le Ministre des Finances propose l'amendement suivant :

« Au troisième alinéa, remplacer les mots « à l'infraction prévu à l'alinéa 1^{er} » par les mots « aux infractions prévues aux alinéas précédents. »

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'article 6, tel qu'il a été amendé, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

CHAPITRE II

Dispositions relatives à la Banque Nationale de Belgique

Les articles 7 à 14 de ce chapitre ont pour but d'adapter la législation régissant la Banque Nationale (arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 tel que modifié ultérieurement par diverses lois et arrêtés royaux pris en vertu de pouvoirs spéciaux) en vue de :

— proroger la durée de la Banque Nationale; celle-ci expire normalement le 31 décembre 1988;

— supprimer les comptoirs d'escompte et les comités d'escompte auxquels la Banque Nationale a déjà mis fin; il ne reste plus que deux comptoirs d'escompte en liquidation;

— adapter l'institut d'émission à la nouvelle définition de la monnaie, c'est-à-dire la suppression de la convertibilité des billets en or;

— faciliter la gestion par la Banque Nationale de ses actifs y compris les réserves d'or.

Ce dernier point, objet de l'article 14 est certes le plus délicat et fera l'objet d'une longue discussion.

Een lid dient het volgende amendement in :

« Het eerste lid van dit artikel te doen vervallen. »

Hij vindt de straffen immers overdreven.

Dit amendement wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

Een lid dient het volgende amendement in :

« In het tweede lid van dit artikel de woorden « met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en » te doen vervallen. Hij vindt immers dat een gevangenisstraf niet nodig is. »

Dit amendement wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

De Minister van Financiën stelt bij amendement voor :

« In het derde lid van dit artikel de woorden « op het in het eerste lid omschreven misdrijf » te vervangen door de woorden « op de in de vorige leden omschreven misdrijven. »

Dit amendement wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Het aldus geamendeerde artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende de Nationale Bank van België

De artikelen 7 tot 14 van dit hoofdstuk hebben tot doel de wet betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden van de Nationale Bank (koninklijk besluit nr. 29 van 24 augustus 1939, later gewijzigd bij diverse wetten en koninklijke besluiten die met bijzondere machten werden genomen) aan te passen ten einde :

— de duur der Nationale Bank te verlengen; die duur verstrijkt normaal gesproken op 31 december 1988;

— de discontokantoren en de discontocomités af te schaffen waarop de Nationale Bank trouwens zelf al geen beroep meer doet; er blijven slechts twee discontokantoren over die in vereffening zijn;

— het uitgifteinstituut aan te passen aan de nieuwe definitie van de munt, d.w.z. de inwisselbaarheid in goud van biljetten afschaffen;

— het beheer door de Nationale Bank van haar activa, met inbegrip van haar goudreserves, vergemakkelijken.

Dit laatste punt, dat het onderwerp is van artikel 14, is het meest delicate en zal aanleiding geven tot lange discussies.

Article 7

Cet article est adopté sans discussion à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 8

Cet article est adopté sans discussion à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 9

Cet article est adopté sans discussion à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 10

La discussion sur le fond de cet article figure dans la discussion générale (voir p. 18).

Un membre dépose l'amendement suivant :

« Remplacer les mots « l'article 7 » par les mots « l'alinéa premier de l'article 7. »

Cet amendement est rejeté par 13 voix contre 1.

L'article 10 est adopté par 12 voix contre 1.

Article 11

Cet article est adopté sans discussion à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 12

Cet article est adopté sans discussion à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 13

Cet article est une conséquence de la suppression de la convertibilité prévue dans la loi. Cependant, l'obligation de l'Etat d'accepter les billets de banque est déjà reprise à l'article 5 du présent projet.

Cet article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 14

C'est une des modifications les plus importantes du projet : l'usage et l'affectation des plus-values réalisées sur les actifs en or.

Artikel 7

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 8

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 9

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 10

De bespreking over de inhoud van dit artikel staat in de algemene bespreking (zie blz. 18).

Een lid dient het volgende amendement in :

« De woorden « artikel 7 » te vervangen door de woorden « het eerste lid van artikel 7 ».

Dit amendement wordt verworpen, met 13 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 10 wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 11

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 12

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 13

Dit artikel is een gevolg van de afschaffing van de wettelijke voorgeschreven inwisselbaarheid. De verplichting voor de Staat om bankbiljetten aan te nemen, staat reeds in artikel 5 van dit ontwerp.

Dit artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 14

Het betreft hier één van de belangrijkste wijzigingen van het ontwerp : het gebruik en de bestemming van de gerealiseerde meerwaarde op de activa in goud.

La discussion sur le fond est entièrement reprise dans la discussion générale (voir page 20 et suivantes). Il sera question ici des amendements au texte.

1. Les cessions d'actifs en or, dont il est question au deuxième alinéa ne doivent pas obligatoirement se faire à l'Etat. Cette cession peut être faite à d'autres organismes. Le Ministre des Finances confirme ce point de vue.

2. Les plus-values sur les actifs en or existent aujourd'hui mais elles ne sont pas réalisées. Le Ministre des Finances précise bien que la règle d'inscription des plus-values à un compte spécial de réserve indisponible vaut pour l'avenir et n'a pas d'effet rétroactif.

L'amendement suivant est déposé par le Gouvernement :

« Dans le nouveau texte de l'article 20bis, alinéa 1^{er}, supprimer les mots « dont le Roi fixe les caractéristiques ».

Ajouter un sixième alinéa au même article : « En cas de liquidation de la Banque, le solde du compte spécial de réserve indisponible, visé à l'alinéa 1^{er}, est attribué à l'Etat. »

Justification

La référence au cas spécifique d'une liquidation de la Banque est préférable à une référence vague à des caractéristiques fixées par le Roi.

Dans ce cas, l'amendement précise que le solde du compte spécial de réserve indisponible est attribué à l'Etat.

Cet amendement est adopté par 14 voix et 1 abstention.

L'article ainsi amendé est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

Article 15

En se référant à l'exposé des motifs on constate qu'il s'agit bien d'une abrogation d'une disposition transitoire qui a déjà totalement produit ses effets et est donc désormais devenue sans objet.

L'article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

CHAPITRE III

Dispositions relatives à la politique monétaire

Article 16

L'article 1^{er} de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974 donne

De bespreking over de inhoud staat in haar geheel in de algemene bespreking (zie blz. 20). Hier zal het gaan om verduidelijkingen van en amendementen op de tekst.

1. De overdrachten van activa in goud, waarvan sprake is in het tweede lid, moeten niet noodzakelijk aan de Staat worden toegekend, de overdrachten kunnen ook ten voordele van andere instellingen geschieden. De Minister van Financiën is het met dat standpunt eens.

2. De meerwaarden op de activa in goud bestaan momenteel maar ze zijn niet te gelde gemaakt. De Minister van Financiën verduidelijkt dat de regel van de boeking van de meerwaarden op een bijzondere onbeschikbare reserverekening geldt voor de toekomst en geen terugwerkende kracht heeft.

Het volgende amendement wordt door de Regering ingediend :

« In de voorgestelde nieuwe tekst van artikel 20bis, eerste lid, de woorden « waarvan de Koning de kenmerken bepaalt » te doen vervallen.

Aan hetzelfde artikel een zesde lid toe te voegen : « Bij vereffening van de Bank wordt het saldo van de bijzondere onbeschikbare reserverekening bedoeld in het eerste lid, toegekend aan de Staat. »

Verantwoording

De verwijzing naar het specifieke geval van een vereffening van de Bank is te verkiezen boven een vage verwijzing naar de kenmerken die door de Koning worden bepaald.

In dat geval voorziet het amendement dat het saldo van de bijzondere onbeschikbare reserverekening aan de Staat wordt toegekend.

Dit amendement wordt aangenomen met 14 stemmen, bij 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel wordt aangenomen met 12 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikel 15

Uit de memorie van toelichting blijkt dat hier een overgangsbepaling wordt opgeheven die reeds uitgewerkt is en dus overbodig is geworden.

Het artikel wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

HOOFDSTUK III

Bepalingen betreffende het monetaire beleid

Artikel 16

Artikel 1 van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 verleent

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

CHAPITRE 1^{er}

Statut monétaire

ARTICLE 1^{er}

L'unité monétaire de la Belgique est le franc. Celui-ci est divisé en centimes.

ART. 2

Dans le respect des obligations internationales liant la Belgique, le Roi arrête les dispositions de change applicables au franc.

Il peut attribuer au Ministre des Finances le pouvoir de prendre les mesures réglementaires nécessaires à l'exécution de ces dispositions.

ART. 3

§ 1^{er}. Tout arrêté royal pris en vertu de l'article 2 est proposé par le Ministre des Finances, après avis de la Banque Nationale de Belgique et délibération en Conseil des Ministres. Il est motivé ou accompagné d'un rapport au Roi.

L'arrêté royal est communiqué immédiatement aux Chambres législatives.

§ 2. Le Ministre des Finances prend les arrêtés prévus à l'article 2, alinéa 2, après consultation de la Banque Nationale de Belgique et après délibération au sein du Conseil des Ministres ou d'un comité ministériel présidé par le Premier Ministre.

Ces arrêtés sont communiqués immédiatement aux Chambres législatives.

ART. 4

L'émission de tout signe monétaire destiné à circuler dans le public comme moyen de paiement, ne peut se faire qu'en vertu d'une loi.

ART. 5

Les billets émis par la Banque Nationale de Belgique et libellés en francs, ont cours légal.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

HOOFDSTUK I

Monetair statuut

ARTIKEL 1

De Belgische munteenheid is de frank. Deze laatste is onderverdeeld in centiemen.

ART. 2

Met inachtneming van de internationale verplichtingen die voor België bindend zijn, stelt de Koning de wisselkoersregelingen vast die van toepassing zijn op de frank.

Hij kan aan de Minister van Financiën de bevoegdheid toekennen om de verordeningmaatregelen te nemen die voor de uitvoering van die regelingen nodig zijn.

ART. 3

§ 1. Ieder koninklijk besluit dat wordt genomen op grond van artikel 2, wordt voorgedragen door de Minister van Financiën, na advies van de Nationale Bank van België en na beraadslaging van de in Raad vergaderde Ministers. Het wordt met redenen omkleed of gaat vergezeld van een verslag aan de Koning.

Het koninklijk besluit wordt onmiddellijk aan de Wetgevende Kamers medegedeeld.

§ 2. De Minister van Financiën stelt de in artikel 2, tweede lid, bedoelde besluiten vast na raadpleging van de Nationale Bank van België en na beraadslaging in de Ministerraad of in een ministerieel comité voorgezeten door de Eerste Minister.

Die besluiten worden onmiddellijk aan de Wetgevende Kamers medegedeeld.

ART. 4

Elk geldteken dat bestemd is om in het publiek als betaalmiddel te circuleren, mag slechts worden uitgegeven krachtens een wet.

ART. 5

De door de Nationale Bank van België uitgegeven en in franken uitgedrukte biljetten, zijn wettig betaalmiddel.

Les monnaies métalliques et billets, émis par le Trésor, ont cours légal. Le Roi peut limiter leur pouvoir libératoire. La Banque Nationale de Belgique et la Régie des Postes sont toutefois tenues de les accepter sans limitation.

ART. 6

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cinquante à dix mille francs, ou d'une de ces peines seulement, ceux qui contreviennent à l'article 4.

Sera puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de vingt-six francs à mille francs, ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura utilisé un signe monétaire, ayant cours légal en Belgique ou à l'étranger, comme support d'un message publicitaire ou autre ou l'aura méchamment détérioré, maculé, surchargé, rendu impropre comme moyen de paiement ou en aura rendu l'usage plus difficile.

Le Livre I du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, est applicable aux infractions prévues aux alinéas précédents.

CHAPITRE II

Dispositions relatives à la Banque Nationale de Belgique

ART. 7

L'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939 relatif à l'activité, à l'organisation et aux attributions de la Banque Nationale de Belgique, modifié par l'arrêté royal n° 42 du 4 octobre 1967, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. — La Banque Nationale de Belgique, en néerlandais « Nationale Bank van België », en allemand « Belgische Nationalbank », instituée par la loi du 5 mai 1850, est régie par les dispositions qui suivent, par ses statuts et, à titre supplétif, par les dispositions sur les sociétés anonymes. »

ART. 8

L'article 2, alinéa 3, du même arrêté est abrogé.

ART. 9

L'article 3 du même arrêté, modifié par la loi du 19 juin 1959, est abrogé.

De door de Schatkist uitgegeven munten en biljetten zijn wettig betaalmiddel. De Koning kan hun betaalkracht beperken. De Nationale Bank van België en de Regie der Posterijen zijn er evenwel toe gehouden deze munten en biljetten zonder beperking aan te nemen.

ART. 6

Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van vijftig frank tot tienduizend frank of met een van die straffen alleen worden gestraft zij die artikel 4 overtreden.

Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van zesentwintig frank tot duizend frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft, hij die een geldteken, dat in België of in het buitenland wettig betaalmiddel is, aanwendt als drager van een boodschap van publicitaire of andere aard, kwaadwillig beschadigt, beklad, overschrijft, als betaalmiddel ongeschikt maakt of het gebruik ervan bemoeilijkt.

Boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, is van toepassing op de in de voorafgaande leden omschreven misdrijven.

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende de Nationale Bank van België

ART. 7

Artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 29 van 24 augustus 1939 betreffende de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden van de Nationale Bank van België, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 42 van 4 oktober 1967, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. — Voor de Nationale Bank van België, in het Frans « Banque Nationale de Belgique », in het Duits « Belgische Nationalbank », ingesteld bij de wet van 5 mei 1850, gelden de hierna volgende bepalingen, haar statuten en, aanvullend, de bepalingen betreffende de naamloze vennootschappen. »

ART. 8

Artikel 2, derde lid, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

ART. 9

Artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 19 juni 1959, wordt opgeheven.

ART. 10

L'article 7 du même arrêté, modifié par la loi du 9 juin 1969, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 7. — La Banque émet des billets destinés à circuler comme moyen de paiement. »

ART. 11

L'article 8, alinéa 2, du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le texte est rédigé en français et en néerlandais. Il comporte aussi des mentions en allemand. »

ART. 12

A l'article 9 du même arrêté, le mot « remboursement » est remplacé par le mot « remplacement ».

ART. 13

L'article 10 du même arrêté, modifié par la loi du 12 avril 1957, est abrogé.

ART. 14

Un article 20bis, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Article 20bis. — Les plus-values réalisées par la Banque à l'occasion d'opérations d'arbitrage d'actifs en or contre d'autres éléments de réserves externes sont inscrites à un compte spécial de réserve indisponible. Elles sont immunisées de tout impôt. Toutefois, si certains éléments de réserves externes sont arbitrés contre or, la différence entre le prix d'acquisition de cet or et le prix moyen d'acquisition de l'encaisse en or existante est déduite du montant de ce compte spécial.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, sont attribuées à l'Etat les plus-values réalisées à l'occasion de la cession d'actifs en or, postérieures au 1^{er} janvier 1987, notamment en vue de l'émission de monnaies par l'Etat à des fins numismatiques ou commémoratives, sans que les cessions dont la plus-value est ainsi attribuée puissent excéder au total 2,75 p.c. du poids de l'or figurant dans les avoirs de la Banque à la date précitée.

Le revenu net des actifs formant la contrepartie des plus-values visées à l'alinéa 1^{er} est attribuée à l'Etat.

Les éléments de réserves externes, acquis à la suite des opérations visées à l'alinéa 1^{er}, sont couverts

ART. 10

Artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 9 juni 1969, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 7. — De Bank geeft biljetten uit die bestemd zijn om als betaalmiddel te circuleren. »

ART. 11

Artikel 8, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende lid :

« De tekst wordt in het Nederlands en het Frans gesteld. Hij bevat eveneens vermeldingen in het Duits. »

ART. 12

In artikel 9 van hetzelfde besluit wordt het woord « terugbetaling » vervangen door het woord « vervanging ».

ART. 13

Artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 12 april 1957, wordt opgeheven.

ART. 14

In hetzelfde besluit wordt een artikel 20bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 20bis. — De meerwaarde die door de Bank wordt gerealiseerd naar aanleiding van arbitragetransacties van activa in goud tegen andere externe reservebestanddelen wordt geboekt op een bijzondere onbeschikbare reserve rekening. Zij is vrijgesteld van alle belasting. Ingeval evenwel sommige externe reservebestanddelen worden gearbitrageerd tegen goud, wordt het verschil tussen de verkrijgingsprijs van dat goud en de gemiddelde verkrijgingsprijs van de bestaande goudvoorraad in mindering gebracht van het bedrag van die bijzondere rekening.

In afwijking van het eerste lid wordt de meerwaarde na 1 januari 1987 gerealiseerd naar aanleiding van de overdrachten van activa in goud, inzonderheid voor de uitgifte door de Staat van verzamelaarsmunten of herdenkingsmunten, aan de Staat toegekend. Evenwel mogen de overdrachten waarvan de meerwaarde aldus wordt toegekend, in totaal niet meer bedragen dan 2,75 pct. van het gewicht van het goud dat op de voormelde datum voorkomt in de activa van de Bank.

De netto-opbrengst van de activa die de tegenpost vormen van de in het eerste lid bedoelde meerwaarde, wordt aan de Staat toegekend.

De externe reservebestanddelen, verworven ten gevolge van de in het eerste lid bedoelde transacties,

par la garantie de l'Etat, prévue à l'article 6, alinéa 7, de l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944.

Les modalités d'application des dispositions prévues aux alinéas précédents sont réglées par des conventions à conclure entre l'Etat et la Banque.

En cas de liquidation de la Banque, le solde du compte spécial de réserve indisponible, visé à l'alinéa 1^{er}, est attribué à l'Etat. »

ART. 15

L'article 35, alinéa 3, du même arrêté est abrogé.

CHAPITRE III

Dispositions relatives à la politique monétaire

ART. 16

Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, le littéra b) est complété par le texte suivant :

« Pour les dépôts spéciaux dont le montant est fixé sur la base de l'encours ou de la différence entre les encours des éléments mentionnés dans la liste ci-après, le calcul se fait dans le respect des pourcentages maximums indiqués :

Pourcentage maximal

1° Dettes en francs envers des résidents autres que les établissements mentionnés ci-dessus :

a) dettes à vue et dettes conférant au créancier un droit de disposition équivalent : 8;

b) dépôts d'épargne, dettes à un an au plus et dettes conférant au créancier un droit de disposition équivalent : 4,5;

c) dettes à plus d'un an : 2.

2° Dettes en francs envers des non-résidents, diminuées de l'encours des créances en francs sur des non-résidents : 8.

3° La position au comptant à la baisse en devises : 8.

Les créanciers des dettes représentées par un titre sont censés, jusqu'à la preuve du contraire, être des résidents.

Les montants des dépôts à constituer seront recalculés au moins tous les six mois. »

zijn gedekt door de Staatsgarantie bepaald in artikel 6, zevende lid, van de besluitwet nr. 5 van 1 mei 1944.

De regels voor de toepassing van de in de voorafgaande leden opgenomen bepalingen worden vastgesteld bij overeenkomsten die tussen de Staat en de Bank zullen worden gesloten.

Bij vereffening van de Bank wordt het saldo van de bijzondere onbeschikbare reserverekening bedoeld in het eerste lid, toegekend aan de Staat. »

ART. 15

Artikel 35, derde lid, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III

Bepalingen betreffende het monetaire beleid

ART. 16

In artikel 1, § 1, van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, wordt letter b) aangevuld met de volgende tekst :

« Voor de bijzondere deposito's waarvan het bedrag wordt bepaald op grond van het bedrag of het verschil tussen bedragen van bestanddelen opgenomen in de hierna vermelde lijst, wordt de berekening gemaakt rekening houdend met de vermelde maximumpercentages :

Maximumpercentage

1° Schulden in franken tegenover andere ingezetenen dan de hierboven vermelde instellingen :

a) onmiddellijk opeisbare schulden en schulden die de schuldeiser een gelijkwaardig beschikkingsrecht geven : 8;

b) spaardeposito's, schulden op ten hoogste één jaar en schulden die de schuldeiser een gelijkwaardig beschikkingsrecht geven : 4,5;

c) schulden met een termijn van langer dan één jaar : 2.

2° Schulden in franken tegenover niet-ingezetenen, verminderd met het bedrag van de vorderingen in franken op niet-ingezetenen : 8.

3° De contante deviezenpositie « à la baisse » : 8.

De schuldeisers van in schuldbewijzen belichaamde schulden worden, behoudens tegenbewijs, geacht ingezetenen te zijn.

De bedragen van de aan te houden deposito's worden ten minste om de zes maanden opnieuw berekend. »